

**Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych**

(2007/C 141/06)

**Pomoc nr:** XA 56/07

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Comunidad Autónoma de Andalucía

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Subvenciones destinadas a la mejora de la producción y de la calidad de los plantones de hortalizas y de las plantas de vivero, y se efectúa su convocatoria para 2007

**Podstawa prawna:** „Proyecto de orden por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones destinadas a la mejora de la producción y de la calidad de los plantones de hortalizas y de las plantas de vivero, y se efectúa su convocatoria para 2007”

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznana podmiotowi:** 2 730 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Inwestycje lub prace, na prowadzenie których przyznana zostanie pomoc, będą mogły otrzymać dotację w wysokości do 35 % w przypadku producentów indywidualnych (będących osobami fizycznymi lub prawnymi), grup producentów indywidualnych (będących osobami fizycznymi lub prawnymi, publicznymi lub prywatnymi nieposiadającymi osobowości prawnej) i wspólnot majątkowych (*comunidades de bienes*) oraz w wysokości 40 % w przypadku stowarzyszeń przedsiębiorców będących producentami (spółdzielnie rolnicze i stowarzyszenia rolników zajmujących się przetwórstwem)

**Data realizacji:** Jeden miesiąc po opublikowaniu zarządzenia w dzienniku urzędowym Wspólnoty Autonomicznej Andaluzji

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Jeden rok. Przewidywana data wypłaty ostatniej transzy to dzień 31 grudnia 2007 r.

**Cel pomocy:** Niniejsze dotacje mają na celu podniesienie jakości produkcji materiału rozmnożeniowego warzyw i materiału szkółkarskiego i są przeznaczone dla producentów materiału szkółkarskiego i materiału rozmnożeniowego warzyw, a także należą do kategorii „Inwestycje w gospodarstwach rolnych” przewidzianej w art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

Pozycje kwalifikujące się do udzielenia dotacji przewidziane w art. 7 projektu zarządzenia Wspólnoty Autonomicznej zostały przewidziane w art. 4 ust. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 i obejmują następujące pozycje:

1. W celu poprawy jakości i produkcji materiału szkółkarskiego możliwe będzie przyznanie dotacji na następujące inwestycje i prace:
  - a) otrzymywanie i testowanie nowych odmian i klonów gatunków lub grup gatunków, w odniesieniu do których przyjęto odpowiednie przepisy związane z kwalifikowalnością, jak również sadzenie roślin rodzicielskich skatalogowanych w kategorii co najmniej materiału kwalifikowanego gatunków lub grup gatunków, w odniesieniu do

których przyjęto odpowiednie przepisy związane z kwalifikowalnością;

- b) laboratorium przeprowadzające analizy sanitarne i związane z odmianami, jak również przeprowadzanie, w zakresie własnym lub osób trzecich, analiz sanitarnych i związanych z odmianami;
  - c) urządzenia, budynki i sprzęt wykorzystywane w procesie produkcji materiału szkółkarskiego, jak również polepszenie istniejących obiektów;
  - d) inwestycje mające na celu usuwanie i/lub wykorzystywanie odpadów skażających, jak również wprowadzanie i uzyskiwanie certyfikatów programów zapewniania jakości według normy ISO 9000 oraz programów ochrony środowiska według normy ISO 14000;
  - e) inwestycje mające na celu podniesienie jakości fitosanitarnej urządzeń i budynków w celu produkcji materiału szkółkarskiego;
  - f) automatyzacja oraz informatyzacja procesów produkcyjnych.
2. W celu udoskonalenia jakości i poprawy produkcji materiału rozmnożeniowego warzyw i materiału nasadzeniowego warzyw, innego niż materiał siewny, możliwe będzie przyznanie dotacji na następujące inwestycje i prace:
    - a) urządzenia i budynki wykorzystywane w procesie produkcji materiału rozmnożeniowego warzyw, jak również polepszenie istniejących obiektów, w szczególności związanych z procesami wysiewu, kiełkowania, nawożenia, klimatyzacji i kontroli środowiskowej;
    - b) inwestycje mające na celu podniesienie jakości fitosanitarnej urządzeń i budynków w celu produkcji materiału rozmnożeniowego warzyw;
    - c) laboratorium przeprowadzające analizy sanitarne i związane z odmianami, jak również przeprowadzanie, w zakresie własnym lub osób trzecich, analiz sanitarnych i związanych z odmianami.
    - d) inwestycje mające na celu usuwanie i/lub wykorzystywanie odpadów skażających, jak również wprowadzanie i uzyskiwanie certyfikatów programów zapewniania jakości według normy ISO 9000 oraz programów ochrony środowiska według normy ISO 14000;
    - e) automatyzacja oraz informatyzacja procesów produkcyjnych.
  3. W celu popularyzacji wykorzystywania materiału rozmnożeniowego warzyw i materiału szkółkarskiego skatalogowanego w kategorii materiału kwalifikowanego wyłącznie przez stowarzyszenia producentów materiału rozmnożeniowego warzyw i materiału szkółkarskiego o charakterze niedochodowym, możliwe będzie przyznanie dotacji na następujące inwestycje i prace:
    - a) podnoszenie poziomu wiedzy o rynku i badanie rynku materiału rozmnożeniowego warzyw i materiału szkółkarskiego skatalogowanego w kategorii materiału kwalifikowanego;

- b) testowanie nowych odmian i klonów gatunków lub grup gatunków w odniesieniu do których przyjęto odpowiednie przepisy związane z kwalifikowalnością;

Dotacje nie będą przyznawane w następujących przypadkach:

Na następujące inwestycje nie będą przyznawane dotacje przewidziane we wspomnianym zarządzeniu:

- a) podłączanie linii wysokiego napięcia w celu elektryfikacji;
- b) wiercenie lub eksploatacja studni;
- c) zbiorniki regulacyjne i magazynujące wodę do nawadniania;
- d) drogi dostępu do urządzeń;
- e) budynki biurowe i ich umeblowanie, z wyjątkiem sprzętu informatycznego;
- f) powszechnie stosowane maszyny i ogólnie narzędzia;
- g) opłaty lub podatki, bez względu na to, czy mogą być odzyskane przez beneficjenta;
- h) wydatki poniesione w związku z przeprowadzeniem inwestycji;
- i) inwestycje zrealizowane w odniesieniu do używanego sprzętu;
- j) inne inwestycje, które zgodnie z przepisami wspólnotowymi, krajowymi lub autonomicznymi mogą być dotowane.

Projekt zarządzenia jest zgodny z wymogami art. 18 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

**Sektory gospodarki:** Uprawa roślin: produkcja materiału rozmnożeniowego warzyw i materiału szkółkarskiego warzyw

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía  
Tabladilla s/n  
E-41071 Sevilla

**Strona internetowa:** <http://www.cap.junta-andalucia.es>

**Inne informacje:** Celem niniejszego załącznika jest spełnienie wymogów art. 3 ust. 2 lit. c) w odniesieniu do przedłożenia informacji przewidzianych w art. 20 ust. 1.

Directora General de la Producción Agraria  
Fdo.: Judit Anda Ugarte

**Pomoc nr:** XA 57/07

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** —

**Nazwa programu pomocy:** Orden por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria de ayudas para reparar los daños causados en uva de mesa por las lluvias generalizadas durante el otoño de 2006 en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

**Podstawa prawna:** „Orden APA/.../2007, de ... de abril, por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria de ayudas para reparar los daños causados en uva de mesa por las lluvias generalizadas durante el otoño de 2006 en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia”

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:** 1 500 000 EUR (w roku 2007)

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalna intensywność pomocy nie przekroczy 80 % strat poniesionych w konsekwencji wystąpienia niekorzystnego zjawiska klimatycznego. Wysokość pomocy zostanie obliczona w odniesieniu do poszczególnych gospodarstw.

W celu obliczenia wysokości pomocy zostaną uwzględnione następujące dane:

$$\text{Pomoc} = \text{średnie plony} \times \text{średnia cena} \times (\% \text{ szkód} - 20 \%)$$

W celu obliczenia szkód zostaną wzięte pod uwagę plony zebrane w roku, w którym wystąpiło niekorzystne zjawisko klimatyczne w odniesieniu do średnich plonów w ciągu trzech ostatnich lat. Sposób obliczenia:

$$\% \text{ szkód} = \frac{\text{średnie plony} - \text{plony zebrane}}{\text{średnie plony}} \times 100$$

Zastosowany zostanie niezmienny współczynnik wynoszący 20 %, tak by zagwarantować, że maksymalna wysokość pomocy nie przekroczy 80 % strat.

Z otrzymanej kwoty pomocy zostaną odjęte wydatki pokrywane przez zakłady ubezpieczeń wynikające z innego rodzaju ryzyka, które było objęte ubezpieczeniem

**Data realizacji:** Pomoc będzie mogła być przyznana w maksymalnym terminie do 6 miesięcy od daty wejścia w życie zarządzenia

**Cel pomocy:** Celem niniejszej pomocy jest przyznanie odszkodowania rolnikom zajmującym się uprawą winogron stołowych na terenie Wspólnoty Autonomicznej Murcji, którzy ponieśli znaczące straty plonów w wyniku intensywnych opadów, które wystąpiły w listopadzie 2006 r.

Uprawa winogron stołowych w 2006 r. opóźniła się ze względu na warunki klimatyczne, które wystąpiły na tym terenie. W wyniku tego zbiory zostały przeprowadzone później niż w normalnych warunkach.

Ubezpieczenie rolne oferuje gwarancje na wypadek wystąpienia opadów do dnia 31 października, normalnej daty zakończenia zbiorów. Jednak w wyniku opóźnienia uprawy w okresie, kiedy wystąpiły opady (w pierwszych dniach listopada) nie przeprowadzono jeszcze do końca zbiorów, ponieważ winogrona nie osiągnęły optymalnego stopnia dojrzałości.

W związku z tym intensywne opady deszczu spowodowały znaczne szkody w odniesieniu do plonów (powszechne pęknięcie gron, występowanie zgnilizny kwasowej i innego rodzaju zgnilizny oraz grzybów z rodzaju Botrytis), których nie objęło ubezpieczenie rolne, ponieważ okres, którego dotyczyły gwarancje zakończył się zanim wystąpiły szkody, w wyniku czego nie zostały one pokryte z polis posiadanych przez rolników.

W konsekwencji konieczne jest ustanowienie pomocy mającej na celu zrekompensowanie poniesionych szkód w zakresie plonów, które mimo posiadanego ubezpieczenia nie mogły być w żaden sposób kontrolowane lub ubezpieczone.

Niniejsza pomoc została ustanowiona na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 dotyczącego „Pomocy na rzecz strat spowodowanych niekorzystnymi zjawiskami klimatycznymi”, zgodnie z zapisem art. 11 ust. 2 do 6, 9 i 10

**Sektory gospodarki:** Pomoc przeznaczona jest dla sektora upraw winogron stołowych we Wspólnocie Autonomicznej Murcji

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA),  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Miguel Ángel, 23 — 5ª planta  
E-28010 Madrid

**Strona internetowa:** enesa@mapya.es

**Inne informacje:** —

Madrid, abril de 2007  
El Director  
Fdo.: Fernando J. Burgaz Moreno

**Pomoc nr:** XA 58/07

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Andalucía

**Nazwa programu pomocy:** Subvenciones a las explotaciones del olivar gravemente afectadas por las heladas en los meses de enero, febrero y marzo de 2005, en el marco del Plan especial para la capacidad reproductiva del olivar

**Podstawa prawna:** „Orden que modifica la Orden de 20 de noviembre de 2006, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones a las explotaciones del olivar gravemente afectadas por las heladas en los meses de enero, febrero y marzo de 2005, en el marco del Plan especial para la recuperación de la capacidad productiva del olivar, y se efectúa su convocatoria.”

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:**

Program pomocy trwa trzy lata i posiada następujący budżet:

Rok	Całkowita kwota przewidziana w programie pomocy w EUR
2007	32 434 191
2008	22 377 659
2009	13 922 346
RAZEM	68 734 196

Powyższy budżet jest w 50 % finansowany przez autonomiczną władzę Andaluzji (Junta de Andalucía) i w 50 % przez władze krajowe (Administración General del Estado)

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Zgodnie z art. 6 ust. 4 zarządzenia wysokość pomocy nawet w przypadku kumulacji z innym rodzajem pomocy publicznej nie

przekroczy w żadnym wypadku intensywności określonej w art. 11 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006. (80 %).

Roczna wysokość pomocy rekompensacyjnej będzie uzależniona od przeprowadzonych prac i będzie obliczana według następującej tabeli:

Prace	2007 (EUR/ha)	2008 (EUR/ha)	2009 (EUR/ha)
Intensywne przycinanie	2 250		
Silne przycinanie	2 363	2 137	
Przycinanie korony	2 480	2 356	1 914
Przycinanie podstawy	3 029	2 992	2 979
Przesadzanie	700	675	625

W każdym przypadku intensywność pomocy nie może przekroczyć 80 % wartości obniżenia się dochodów pochodzących ze sprzedaży produktów spowodowanego wystąpieniem przymrozków i ramach tego ograniczenia nie będzie mogła również przekroczyć wysokości 63 000 EUR w przypadku działań regenerujących maksymalnie na 7 ha i 6 000 EUR w przypadku działań związanych z przesadzaniem maksymalnie na 3 ha

**Data realizacji:** Omawiane zarządzenie wejdzie w życie następnego dnia po jego publikacji w dzienniku urzędowym autonomicznych władz Andaluzji (*Boletín Oficial de la Junta de Andalucía*). Zgodnie z art. 20 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 publikacja omawianego zarządzenia jest przewidziana po upływie dziesięciu dni od daty przekazania Komisji niniejszego załącznika.

Niniejsza pomoc spełnia wymagania art. 11 ust. 10 rozporządzenia, ponieważ została wprowadzona przed upływem trzech lat od dokonania wydatku lub poniesienia straty

**Czas trwania programu pomocy:** Niniejszy program trwa trzy lata, obejmując lata 2007, 2008 i 2009. Niniejszy program pomocy spełnia wymóg określony w art. 11 ust. 10 rozporządzenia, ponieważ pomoc zostanie wypłacona w ciągu czterech lat od dokonania wydatku lub poniesienia straty

**Cel pomocy:** Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw z tytułu strat spowodowanych niekorzystnymi zjawiskami klimatycznymi, czyli przymrozkami, które miały miejsce w styczniu, lutym i marcu 2005 r.

W związku z tym datacje są przyznawane w celu pokrycia części obniżenia się dochodów z plantacji oliwek dotkniętych wspomnianymi przymrozkami w wyniku przeprowadzenia następujących prac:

- Intensywne przycinanie: prace przeprowadzone na drzewach oliwnych wynikające ze szkód spowodowanych przymrozkami polegające na usuwaniu gałęzi poprzez przycinanie gałęzi trzeciorzędnych i kilku drugorzędnych.
- Silne przycinanie: prace przeprowadzone na drzewach oliwnych wynikające ze szkód spowodowanych przymrozkami polegające na usuwaniu gałęzi poprzez przycinanie szeregu gałęzi drugorzędnych i kilku pierwszorzędnych.

- Przcinać korony: prace przeprowadzone na drzewach oliwnych wynikające ze szkód spowodowanych przymrozkami polegające na usuwaniu wszystkich gałęzi pierwszorzędnych.
- Przcinać podstawy: prace przeprowadzone na drzewach oliwnych wynikające ze szkód spowodowanych przymrozkami polegające na obcięciu pnia lub pni drzew oliwnych na wysokości poniżej 40 cm od podłoża.
- Przesadzanie: prace przeprowadzone na drzewach oliwnych wynikające ze szkód spowodowanych przymrozkami polegające na usunięciu korzenia martwego drzewa oliwnego i zastąpieniu go nową sadzonką. Pomoc nie obejmuje kosztów nowej sadzonki drzewa oliwnego, która została lub będzie zasadzona

**Sektory gospodarki:** Sektor pierwotny upraw oliwek (plantacje oliwek)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Consejería de Agricultura y Pesca  
Avda. Tabladilla s/n  
E-41013 Sevilla

**Strona internetowa:** <http://www.juntadeandalucia.es/agricultura-y-pesca/portal/opencms/portal/portada.jsp>

**Inne informacje:** Zgodnie z art. 11 ust. 7 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 przymrozki, które wystąpiły w styczniu, lutym i marcu 2007 r. zostały formalnie uznane za niekorzystne zjawisko klimatyczne, które można określić jako klęskę żywiołową przez hiszpański akt prawny z dnia 4 lutego *Real Decreto-ley 1/2005, de 4 de febrero, por el que se adoptan medidas urgentes para paliar los daños ocasionados en el sector agrario por las heladas acaecidas en el mes de enero de 2005.*

W preambule do *Real Decreto-ley* wyraźnie stwierdzono, że „Zakres wyrządzonych szkód stwarza sytuację, która może zostać określona jako klęska żywiołowa zgodnie z kryteriami określonymi przez wytyczne wspólnotowe dotyczące pomocy państwa dla sektora rolnictwa i wymaga podjęcia natychmiastowych działań przez władzę publiczną obejmujących wprowadzenie środków łagodzących mających na celu stopniowe przywrócenie normalnej sytuacji gospodarczej na obszarach dotkniętych tym zjawiskiem”

Następnie dnia 8 kwietnia przyjęto *Real Decreto-ley 6/2005, de 8 de abril, por el que se establece la aplicación del Real Decreto-ley 1/2005*, w którym stwierdzono, że wspomniany akt prawny „*Real Decreto-ley 1/2005, de 4 de febrero, por el que se adoptan medidas urgentes para paliar los daños ocasionados en el sector agrario por las heladas acaecidas en el mes de enero de 2005* będzie obowiązywał w odniesieniu do szkód spowodowanych przymrozkami, które wystąpiły w lutym i marcu 2005 r.”

La Secretaria General de Agricultura, Ganadería y Desarrollo rural  
Teresa Sáez Carrascosa

**Numer XA:** XA 59/07

**Państwo członkowskie:** Austria

**Region:** Niederösterreich

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Richtlinien für die Förderung der

Qualitätsverbesserung der Niederösterreichischen Rinderzucht — „NÖ — Genetik Programm“

**Podstawa prawna:** NÖ Landwirtschaftsgesetz

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Do 600 000 EUR rocznie

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalnie 80 % kosztów

**Data realizacji:** Maj 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Grudzień 2013 r.

**Cel pomocy:** Wytyczne przewidują udzielanie pomocy zrzeszeniom zajmującym się hodowlą bydła w Dolnej Austrii w zakresie kosztów związanych z prowadzeniem i bieżącym uaktualnianiem ksiąg hodowlanych, jak również z doradztwem dla gospodarstw w zakresie zarządzania operacyjnego i zarządzania jakością. Pomoc przyznawana jest także na organizowanie i realizację targów handlowych i wystaw wysokiej jakości bydła hodowlanego.

Podstawą wytycznych są art. 15 (zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym) i art. 16 (wsparcie dla sektora produkcji zwierzęcej)

**Sektory gospodarki:** Hodowla bydła

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Amt der Niederösterreichischen Landesregierung  
Abteilung Landwirtschaftsförderung LF3  
Landhausplatz 1  
A-3109 St. Pölten

**Internetadresse:** <http://www.noe.gv.at/>

**Inne informacje:** —

**Pomoc nr:** XA 63/07

**Państwo członkowskie:** Łotwa

**Region:** —

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Atbalsta shēma „Atbalsts apdrošināšanas prēmiju daļējai segšanai” (aide en vue du paiement partiel des primes d'assurances)

**Podstawa prawna:** Ministru kabineta 2007. gada 23. janvāra noteikumi Nr. 78 „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2007. gadā un tā piešķiršanas kārtību” 10. pielikuma I. atbalsta programma

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Całkowita kwota programu pomocy w 2007 r.: 200 000 LVL

**Maksymalna intensywność pomocy:** Pomoc przyznawana jest do wysokości 50 % kwoty określonej w umowie zawartej pomiędzy ubezpieczycielem a ubezpieczanym, bez możliwości przekroczenia 25 LVL na jednostkę (hektar lub zwierzę), 50 LVL w odniesieniu do ziemniaków i warzyw i 150 LVL w odniesieniu do drzew i krzewów owocowych

**Data realizacji:** 1 kwietnia 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 30 grudnia 2007 r.

**Cel pomocy:** Zmniejszenie ryzyka związanego z produkcją i hodowlą poprzez częściowe zrekompensowanie kosztów polisy ubezpieczeniowej.

Środek jest zgodny z art. 12 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006

**Sektory gospodarki:** Małe i średnie przedsiębiorstwa prowadzące działalność rolniczą. Sektory związane z rolnictwem i hodowlą

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija  
LV-1981 Rīga

**Adres internetowy:** [www.zm.gov.lv](http://www.zm.gov.lv)

**Inne informacje:** —

---